

# TECHNISCHE RUNDSCHAU

Das Schweizer Industriemagazin



**mbo**

®

Verbindungstechnik mit System

## DOSSIER FLUIDTECHNIK

Alles bio, oder was? Bio-Hydrauliköl im Fokus

Seite 14



## PRODUKTIONSTECHNIK/ WERKZEUGMASCHINEN

Umfrage: Wie steht's um die Maschinensicherheit?

Seite 52

## FERTIGUNGSTECHNIK/ WERKZEUGVERWALTUNG

660 Werkzeuge perfekt unter Kontrolle

Seite 76

TECHNISCHE  
RUNDSCHAU  
GRANDPRIX

AUTO  
MATIKER  
2014

Seite 9

# Mehr Synergien zwischen drei verwandten Bereichen

Die Drahterodiermaschine Cut 2000 S in Aktion. (Bild: GF MS)

Eine Messe, drei Bereiche: Das Fachschau-Trio EPHJ-EPMT-SMT ist die einzige Ausstellung in der Schweiz, die die Bereiche Uhren- und Schmuckherstellung, Mikro- sowie Medizinaltechnik an einem Standort zusammenführt. Mehr als 800 Aussteller sind in Genf vertreten.

Einen steten Aufwärtstrend verzeichnet die Feinwerktechnik-Messe EPHJ-EPMT-SMT, die vom 17. bis 20. Juni im Palexpo zu Genf stattfindet: Die Zahl der Aussteller stieg von 664 im Jahr 2012 – dem Jahr des Umzuges nach Genf – um rund 15 Prozent auf 755 im Jahr 2013, und diesmal soll sie deutlich über 800 liegen. Auch der Publikumszuspruch verstärkte sich erheblich: Während 2012 knapp 14 500 Besucher gezählt wurden, gab es 2013 einen Zuwachs von gut 25 Prozent auf mehr als 18 000. Für 2014 rechnen die Veranstalter sogar mit über 20 000 Besuchern.

Während die 2002 gegründete EPHJ der Uhren- und Schmuckindustrie gewidmet ist, ist das Thema der 2007 gegründeten EPMT die Mikrotechnik. An der 2011 gegründeten SMT treffen sich Unterneh-

men der Medizinaltechnik – von der Entwicklung bis zur Herstellung medizinischer Geräte.

Mit einem Umsatz von fast 25 Mrd. CHF ist die Schweiz Weltmarktführer in der medizintechnischen Industrie. An der Branchenplattform SMT werden über 200 Aussteller vertreten sein – deutlich mehr als je zuvor.

## Genauigkeiten von 4 µm möglich

Erstmals treffen sich im «Medizintechnik-Dorf» Traditionsunternehmen und Start-ups aus der Branche. Ziel ist es, Synergien mit der Uhrenindustrie und der Mikrotechnik zu heben und den Technologietransfer zu fördern. In Partnerschaft mit dem Life Science Cluster BioAlps und der Life Sciences Community Inartis Net-

work soll allen Ausstellern und Besuchern die Möglichkeit geboten werden, neue Absatzmärkte zu erschliessen und ihre Tätigkeit zu diversifizieren. Eine Vortragsreihe, Foren und individuelle Treffen ergänzen das Programm der einzigen grösseren Schweizer Medizintechnik-Veranstaltung des Jahres.

Für Anwendungen in Bereichen wie Medizinal- und Mikrotechnik ist das Mikro-Bearbeitungszentrum Kern Micro von **Kern Microtechnik** konzipiert. Nach Angaben des Herstellers ist es hier erstmals gelungen, die Präzision eines klassischen Kreuztischaufbaus in einem Bearbeitungszentrum umzusetzen, bei dem sich alle drei Achsen im Werkzeug befinden. Die damit einhergehenden Vorteile hinsichtlich Spänefall, Dichtkonzept, Ergonomie oder Automatisierbarkeit in



Mit dem Mikro-Bearbeitungszentrum Kern Micro kann der Anwender sowohl Teilequalität als auch Produktivität und Wettbewerbsfähigkeit optimieren. (Bild: Kern)

Verbindung mit einer für die 5-Achsen-Simultanbearbeitung geometrisch optimal positionierten Schwenk-/Drehinheit führte zu einer deutlich gesteigerten Attraktivität. Dank den optimierten Eigenschaften, verbunden mit hoher Präzision bis in den Nano-Bereich, ist laut Anbieter ein vielseitiges System entstanden, mit dem der Anwender sowohl Teilespektrum und -qualität als auch Produktivität und Wettbewerbsfähigkeit erheblich verbessern kann. Besonders deutlich sollen dies Nutzer wie Elektrodenfertiger spüren, die mehrschichtig und autonom fertigen.

GF Machining Solutions will mit dem Hochgeschwindigkeits-Bearbeitungszentrum Mikron HSM 200ULP und der Drahterodiermaschine AgieCharmilles Cut 2000 S verdeutlichen, wie die beiden Bearbeitungsverfahren komplementär in der Mikrotechnik eingesetzt werden können.

Das Mikron HSM 200 U LP basiert auf einem neuartigen Achsenkonzept. Dabei wurde auf einen kurzen Kraftfluss und eine kurze Toleranzkette sowie auf Dämpfung und Stabilität der Maschinenstruktur geachtet. So können hohe Genauigkeiten von 4 µm ►

## FACT SHEET

### Messe EPHJ-EPMT-SMT

Termin:	17. bis 20. Juni 2014
Veranstaltungsort:	Palexpo, Genf
Ausstellerzahl:	über 800
Erwartete Besucherzahl:	über 20000
Angebotsbereiche:	Uhren- und Schmuckfertigung (EPHJ), Mikro- und Nanotechnik (EPMT), Medizintechnik (SMT)

[www.ephj.ch](http://www.ephj.ch)

# THE BIG GREEN BOOK

## Bedienerfreundlich - Langlebig - Beständig

- Ergonomisch und rutschfest
- Schnell und flexibel
- Keine Riefenbildung
- Optimale Stabilität



norelem Normelemente AG  
Postfach 19  
6422 Steinen  
Telefon: 041 833 87 00  
Fax: 041 833 87 09  
E-Mail: [info@norelem.ch](mailto:info@norelem.ch)  
Internet: [www.norelem.ch](http://www.norelem.ch)

Den neuen norelem-Katalog schicken wir Ihnen gerne kostenlos zu. Bestellungen telefonisch, per Fax, E-Mail oder online.

**norelem**